

1976年2月

25

星 期 三

英国报纸通讯社
评 述

毛主席会见尼克松

【路透社北京二月二十三日电】毛泽东主席今天同尼克松举行了长时间的会晤，并且请他转达对福特总统的问候。

人们认为，在对新罕布什尔州预选之日向总统致意，是说明北京并不希望尼克松在这里的访问被看作是批评白宫的一个迹象。

有些共和党人对中国把这次访问的日期刚好安排在新罕布什尔州预选之前的动机表示怀疑，他们指责说，这样会使总统感到难堪。

会见毛是尼克松夫妇在中国首都进行的第二天访问的高潮。虽然这次会晤是已经预料到的，但是这次会晤说明了他们受到的不寻常的欢迎。

中国的报纸为了大肆宣扬此事，用大量篇幅刊登照片和报道他们的访问。

今天晚些时候，尼克松同新任的代总理华国锋举行了第二轮会谈，预定明天举行第三次会谈。观察家们说，下述情况是中美关系令人乐观的迹象：中国新任的政府首脑在他上任后开头的日子里，把这么多的时间用在同华盛顿的关系上。

【本刊讯】英国《每日电讯报》二月二十四日刊载克莱尔·霍林沃思发自北京的一则报道，题目是《毛主席在进行了一百分钟的会谈中对尼克松表示欢迎》，摘要如下：

毛泽东主席于昨天接见了前总统尼克松和他的夫人，会谈了一小时四十分。

我了解到，从“广泛的和历史的”角度讨论了一些问题。

这位前总统说，他同毛主席会谈后回到了他下榻的宾馆，用大张的书写纸为他的日记而不是为记者写了两页半关于这次谈话的笔记。

中国人无视这位前总统因水门事件而失去体面和下台的情况，而把他当作一个有胆量同共产党中国打开关系的人加以尊重。

毫无疑问尼克松以从容和有经验的方式回答中国人的友好态度。

美联社和路透社报道

尼克松夫妇拜会邓颖超同志

【美联社北京二月二十二日电】（记者：索尔·佩特）美国前总统理查德·尼克松今天对周恩来总理的夫人说，她的丈夫是“他的时代的巨人”之一，“他的业绩将长期留在人们的记忆里”。

尼克松说：“我见到过许多世界领袖，在我所会见过的所有人中，他是一位非常了解整个世界，而不是仅仅了解他所在的那一部分世界的人。”

“他有巨大的能力来分析问题，并且作出符合他自己的国家的以及世界上其它国家的最大利益的、实际的而正确的决定。”

美前驻华联络处
主 任

布什就尼克松访华发表电视讲话

【合众国际社华盛顿二月二十二日电】中央情报局局长乔治·布什今天说，在中国人看来，前总统理查德·尼克松象征着“某种对付苏联人的能力”。

美国驻中国联络处前主任布什在全国广播公司的《会见报界》节目中谈话时，记者问他是否可以谈谈中国人为何邀请尼克松。

布什说：“中国人认为尼克松是一个向他们说明美国自身利益的人，但是他们还认为他是一个很了解世界威胁

的人——他们在很大程度上认为苏联人是世界的威胁。我认为，因为他改变了政策，并且在他们看来他象征着某种对付苏联人的能力，因此对他有着一种复杂的感情。”

布什还说：“他们那里确有着他们称之为中国的朋友这样的东西。这是来自各阶层的人，并且这不是拘泥形式的。在我在中国度过的十四个月中，我一再听到说，尼克松总统是中国的友好。对此还有着某种怀旧的情绪，因

【合众国际社北京二月二十三日电】（记者：查·史密斯）愉快的前总统理查德·尼克松今天上午参观了农业展览。

在他参观的农业展览会上，尼克松对陪同他的农业部官员说，农业是美中完全可以进行合作的领域。

前总统在妻子帕特的陪同下花了几乎两个小时参观了这个与中国的新五年计划最重要的部分和要在本世纪末把中国提高到超级大国的地位的长远计划有关的展览会。

在北京农业展览馆的展览会上，展出了山西省的著名的大寨生产队。一九六四年毛选择这个大队为全国的模范。去年，政府发动了全国范围的“学大寨”运动，强调农业的现代化。

尽管尼克松在展览会上偶然与女向导开玩笑和照相，但在参观期间对农业部官员向他介绍的情况表示了很大的兴趣。

在他参观结束时，尼克松谈到了中美在农业方面合作的机会。

他指出，四年前他第一次访问时由他签定的、现在仍然是指导美国和中国之间的关系的上海公报规定了在许多方面进行交换和合作。

在参观结束时，尼克松谈到许多不发达国家在损害农业的情况下过快发展工业而犯的过错。

然后他阐述了恰当的方针，那就是最广泛地发展农业，然后在此基础上发展工业。

这正是中国共产党自一九四九年执政以来所奉行的政策。政府的政策仍然是把农业放在最优先地位，顺序是农、轻、重。

【法新社北京二月二十三日电】在这里进行正式访问的前总统尼克松今天说，中国将来将成为“工业大国”。

尼克松是在农业展览馆参观两个多小时后讲这番话的。这个展览旨在显示最近几年来中国在农业方面所取得的进展。

他说：“这个展览会表明了农业的重要性，它充分显示出中华人民共和国不仅作为一个依靠农业就能够解决本国人民的衣食住的国家，而且作为一个将成为工业大国的国家的发展前景。”

尼克松表现出对中国农业各方面很感兴趣，提出一些关于机械化和分配系统等方面的问题。

立关系是有益的。他们希望同美国保持良好的关系。”

【合众国际社华盛顿二月二十二日电】据中央情报局局长布什说，中国人对理查德·尼克松是有好感的，“对水门事件并不在意”。布什曾担任美国驻华联络处主任十四个月。

塔斯社电讯《尼克松在北京》

【塔斯社北京二月二十二日电】题：尼克松在北京

美国前总统理查德·尼克松应中华人民共和国政府的邀请已抵达这里。他受到国务院代

总理华国锋的迎接。

【塔斯社华盛顿二月二十二日电】据白宫宣布，理查德·尼克松访问北京被看作不过是个别美国公民出国进行私人访问”。

外电报道

尼克松参观农业学大寨展览

黑格说苏军事力量具有全球规模

苏海军已发展成一支谋求海上霸权的力量，所有西欧国家必须对北约承担义务

【法新社慕尼黑二月二十二日电】北约组织驻欧洲总司令黑格将军今天警告说，北约面临的危险是共产党可能参加西方国家的政府。

黑格参加了西德国防知识协会组织的一个国际讨论会。

他还警告说，他所说的苏联政策日益加剧的帝国主义性质和苏联日益扩张的军事力量可能导致广泛的冲突，西方将不得不参加这些冲突。他又说，苏联军事力量在数量和质量方面的加强对西方是一个威胁。

国防知识协会是专门研究防务问题的。

【路透社慕尼黑二月二十二日电】指挥北约驻欧部队的美国司令黑格将军在（西德国防知识协会举办的讨论）会上说，只有在北大西洋联盟的各翼如同它在中欧一样强大的情况下，这个联盟才能继续存在。

他说：“我们的各个翼必须保持均势。各个翼都不应当有穷乡下佬。”这显然是指北约对希腊、土耳其和葡萄牙的未来所存在的怀疑。

黑格将军说，苏联的策略是在北约的各翼反对北约，而不是在中欧同它直接对抗。联盟要是不认识到这些策略的后果，就要犯错误。

一百多名军事专家和政治家参加会议。

黑格将军强调，华约部队的力量——特别是通过武器现代化计划——在日益增强，并着重指出，苏联军事力量是具有全球规模的。他说，苏联海军已由一支防御力量而发展成为一支谋求海上霸权的力量了。

需要所有欧洲国家对北约承担义务，而不能期望美国来挑起这个担子。

他还说：“我们是一个联盟，就应当表明我们愿意象一个联盟那样地行事。”

美报《莫斯科的第二十五次党代表大会》

【本刊讯】美《纽约时报》二月二十三日发表一篇题为《莫斯科的第二十五次党代表大会》的社论，摘要如下：

苏共第二十五次代表大会将于明天在莫斯科开幕，这次代表大会多半是一次在很大程度上是老一套的、没有什么意外之举的会议。

从表面上来看，若是把苏维埃国家比作一艘船的话，这艘船在以舰队司令勃列日涅夫为首的、合作的和有经验的班子引导下，正在平安无事地穿越平静的水域。下层存在的叛乱情绪看来在很大程度上是被控制住了。甚至连有关勃列日涅夫先生健康不佳的谣传也平息下来了。大多数观察家的一致看法是，他和他在克里姆林宫指挥部里的同事们将会继续执政。

但是常常根据一般的常识并不能很好地了解共产党代表大会上会发生些什么情况。在一九五六年二月，西方毫无预料到赫鲁晓夫会发表指责斯大林的秘密报告，从而引起共产党世界的大震荡。

在更近的时候，即在一九六一年十二月的二十二次党代表大会上，局外人事先没有得到任何暗示表明，这次会议一开始就对阿尔巴尼亚

进行猛烈的口头攻击。回想起过去的这些和另外一些意外情况，人们在预测莫斯科本周会议的趋势方面应当谨慎从事。

不难看出大概会在克里姆林宫领导人中引起分歧、甚至是引起互相怨恨的，是那些苏联生活的方面，虽然从表面上是看不出任何迹象的。苏联去年在农业方面的灾难仍然是一个易于触动人们感情的问题，特别是因为这是在这样的十年时期发生的：在这个时期，苏联政权奉行一种已同勃列日涅夫完全合为一体的

政策，把大量基本投资投入农业中去，而并没有得到相应的利益。

看来，在对外政策方面，不大可能存在尖锐的分歧意见。象勃列日涅夫、柯西金、苏斯洛夫和波德戈尔内先生这样一些老同志，不会不认识到大批野心勃勃的年轻人在焦急地等待他们退出舞台的中心，以便新的一代可以取得显要的地位。

事实上，苏联的平静、有秩序和稳定的外表并没有充分反映现实情况。无论是在克里姆林宫的领导集团中还是在整个国家，在这种表

面下面，一些引起紧张的根源和要求变革的力量正在形成各种压力，虽然这些压力还被抑制着，但它们却是非常实际的压力。千百万苏联公民认识到，他们的领导人可以让火箭在金星上着陆，可是却无法在国内生产足够的粮食来养活苏联人民，这种情况是有些不正常和荒谬之处的。千百万乌克兰人、白俄罗斯人、拉脱维亚人、爱沙尼亚人、立陶宛人、犹太人、格鲁吉亚人、阿塞拜疆人、哈萨克人、乌兹别克人和另外的非俄罗斯人都感到纳闷：为什么在一个几乎一切其他地方都摧毁了殖民主义的时代，他们还受到奴役。

美报预测波德戈尔内将在苏修二十五年后下台

说乌克兰最近的党代会上他曾被点名批评

【本刊讯】美《洛杉矶时报》记者二月二十二日报道：

据了解内情的苏联熟人说，苏党领导人勃列日涅夫在政治上仍保持健康，他和政治局的其他最高级成员，包括波德戈尔内主席和柯西金总理在内，在代表大会开会的整个时间内将一直留任。

现在预料，十五人的政治局除了一人之外，全都会留任，这是符合稳定性和连续性这个主题的。人们认为，次要人物佩尔谢（七十

七岁）大概会在这个十一天的会议上或会议开过后不久退休。

波德戈尔内（七十三岁）现在看来是五位最高级领导人当中最有可能在代表大会结束后最先引退的人。有好几个迹象表明他的地位是衰弱的。这些迹象是：

——两周前有人在乌克兰党代表大会上指名批评他，这个批评登在当地党报上。波德戈尔内一度是那个共和国的党首脑。

——数周前《消息报》主编托尔库诺夫调

任苏联新闻社社长，据说是由于勃列日涅夫对于托尔库诺夫重视波德戈尔内（托尔库诺夫的后台）甚于重视他本人，早就感到不悦。这儿的苏联人认为托尔库诺夫被调任是衡量波德戈尔内的影响日益衰弱的一个尺度。

——上月出版的一九七五年有关党的政策的新思想和新指示的言论和文章选集中，没有列入波德戈尔内的任何一篇讲话或文章，某些西方外交官认为，这是耐人寻味的。

【本刊讯】美国《时代》周刊三月一日一期（提前出版的）刊登一篇文章，标题是《苏联：伊凡的艰难的日子》，摘要如下：

苏联共产党第二十五次代表大会，将不是在使人想起《鲍里斯·戈杜诺夫》歌剧的舞台幕布之前开，而是将在大会堂的有六千个座位的礼堂里举行。西方的克里姆林宫事务专家们估计这次代表大会不会出现什么出人意料的事情。根据上星期在莫斯科流传的一个并不高明的笑话说，事实上将请参加大会的代表们看一出“无事喧哗”的戏。

从莫斯科每一条大街上悬挂的横幅和标语来看，政治局的十五名委员全都是“磐石般地”同人民“团结在一起”。在社会主义的壮观妆扮的门面和兄弟团结的美丽词藻的背后，存在着另外一种复杂得无法比拟的现实。显然，代表大会标志着一次进行全国性估计的时刻。对于苏联来说，新的危机、问题和机会都是近在眼前的。勃列日涅夫已逾十年之久的统治，正在无可挽回地自然地告终，尽管西方的克里姆林宫事务专家们不再认为他将利用这次代表大会的讲台宣布引退。不论他的健康状况如何，这肯定是他以总书记身份主持召开的最后一次党代表大会。老人政治局中的另外几个委员，也不会保留到大会堂内举行下一次代表大会的时候。首批退休的人大概将包括七十七岁的佩尔谢。农业部长波利扬斯基虽然只有五十八岁，可能也要下台，假如需要为农业歉收找一只替罪羊的话。

美《时代》周刊《苏联：伊凡的艰难的日子》

说苏社会盗窃成风，黑市盛行，物品匮乏，二十五大只不过是一场“无事喧哗”的戏

代表大会上的讲话，无疑地将宣告莫斯科对共产主义世界继续保持着胜利的领导。事实上，由于意识形态和策略上的分歧，至少已有一打的亚洲和欧洲国家的党脱离了苏联的轨道，因而克里姆林宫今天对国际共产主义运动命运的影响恐怕是小于历史上的任何时候。中国的党仍然是一个死敌。在南斯拉夫，铁托总统已下令大规模逮捕那些被怀疑同苏联特务勾结，阴谋颠覆他的政府的人们。葡萄牙的党最近政治上的失算，使克里姆林宫感到难堪。拥有二十七万五千名党员的法国党，现在跟拥有一百七十三万名党员的意大利党站到了一起，在它们的国家内摒弃了马克思主义型的共产主义，并且宣布（不管是不是令人信服）它们将遵循西方的民主原则。莫斯科同外国党的关系在这些以及另一些问题上都遇到了如此之多的麻烦，以至勃列日涅夫要在去年底召开一次欧洲党会议的计划未能实现。

苏联的大多数公民对于克里姆林宫领导集团内部的紧张形势是不会感到惊恐的，甚至是看不出来的。对于世界共产主义运动内的大动乱，他们也不会操多大的心。但是同西方的苏联问题专家一样，俄国的挣工资的人们将非常关心党的领导者们对经济状况说些什么。原因在于：

【本刊讯】法《费加罗报》二月二十三日以《苏共二十五次代表大会在莫斯科开幕，对勃列日涅夫来说是一次授圣职》为题，刊载该报驻莫斯科记者的一篇文章，摘要如下：

“稳定中的连续性。”在这苏共二十五次代表大会在莫斯科开幕的前夕，这个提法表明了人们对将为苏联政策确定的方针、对将负责执行此方针的人的总的感觉。

在克里姆林宫的领导人看来，苏联过去五年中在国内外取得的成绩，是非常令人鼓舞的，证明没有理由改弦易辙。

苏共总书记为未来五年确定的目标，将是他在一九七一年四月二十四大时所提出的和平纲领中的目标的当然继续。这些目标将围绕四个看来彼此矛盾很大的主题。

一、继续缓和 尽管有某种政治上的强硬化，克里姆林宫始终认为，和美国的对话仍然是优先的和必不可少的。苏联人认为，两个超级大国之间的协议为了持续下去，

必须以军事方面为出路。莫斯科希望结束就限制战略武器和就减少欧洲军队的谈判，希望在裁军和就签订关于禁止大规模毁灭性新式武器的协议方面，取得实质性的进展。

二、保持意识形态的斗争 苏联比以往任何时候都更加主张“思想战”。按照苏联领导人的想法，“缓和”和“意识形态的斗争”并不是不相容的概念，而是互相补充的概念。关键只是在于通过缓和政策，避免社会主义制度和资本主义制度之间的冲突恶化到普遍的和武装的对抗。

三、东西方之间进一步合作 苏联比以前更加指望西方的经济和技术援助，以便开发西伯利亚、改善农业和填补在几个尖端部门（电子计算机、化学……）相当严重的空缺。

四、整个社会主义集团的政治、经济和军事的加强 几年来，莫斯科着手在它的领导下将东欧各国一体化。在未来的五年中，苏联还打算通过经互会和华沙条约，打算更加加紧地控制它的卫星国。

苏联人认为，这种一体化证明，对于加强面对支持恢复冷战者的共产党国家的力量，是必要的。

由于从香肠到汽车轮胎的样样东西供应不足，苏联恐怕没有那一个人不感到某个方面出了严重的毛病。

领导集团大概是不会坦率地谈出形势紧急到何种程度的。西方著名的苏联经济问题专家之一格拉斯哥大学的亚历克·诺夫说：“假如他们打算和盘托出的话，他们就会说：瞧吧，兄弟姐妹们，我们今年是一团糟。我们的计划是勒紧裤带。让我们同舟共济吧。”然而与此相反，他们将主要谈成就。”尽管说漂亮话，可是去年十二月发表的关于一九七一至一九七五年和一九七六至一九八〇年两个五年计划的统计数字表明，苏联的许多消费者面临着真正的艰难日子。

最明显的麻烦在于农业。干旱促成了一九七五年灾难性的歉收；由于短缺八千三百万吨粮食，苏联人不得不从美国和另一些国家购买了三千五百万吨谷物。今年的冬小麦情况已经看出是令人失望的。华盛顿的某些专家预言，苏联的面包不足，特别是肉类和奶品不足，到今年春季将变得非常尖锐，因而可能爆发罢工甚至骚乱。这种混乱现象最有可能发生在一些外省城市，而不会发生在莫斯科等大城市，因为在食品分配方面对这些大城市是非常优先照顾的。去年秋季由于缺乏饲料而大量屠宰牲畜，将不可避免地使肉类供应不足的现象至少持续到一九八〇年。政府显然已决定牺牲饲料以保证面包，因为面包是俄罗斯人的主食。

（上）

法报评即将召开的苏修二十五次

认为苏共二十五次确定的目标将是二十四大目标的当然继续

非统组织第二十六届部长会议开幕

安哥拉人运政府外长参加了会议，他在发言中要求非统考虑“扎伊尔对安哥拉的干涉”

【法新社亚的斯亚贝巴二月二十三日电】非洲统一组织四十七个成员国的代表团今天都到达这里，出席第二十六届部长会议开幕式。

人运代表团由安哥拉人民共和国外长桑托斯率领。

埃塞俄比亚国家元首特费里·本蒂向会议致开幕词时概述了当今非洲面临的一些主要问题——安哥拉、南部非洲、西属撒哈拉以及吉布提（法属阿法尔和伊萨领地）。他还要求到会代表为尼日利亚穆尔塔拉·穆罕默德将军默哀一分钟，这位将军是月初在拉格斯被暗杀的。

【路透社亚的斯亚贝巴二月二十三日电】（记者：休·佩因）埃塞俄比亚国家元首陆军少将本蒂在时为六天的

会议开始时致了开幕词。他回忆说，在仅仅六周前在这里举行的非统组织特别首脑会议结束之后，世界其他国家认为这次会议毫无结果地休会是一次失败，并说，非洲已无以挽回地四分五裂了。

这位少将说，现在找到了安哥拉争端的解决办法——那就是让安哥拉人民发表意见，而他们已这样做了。

本蒂少将说，安哥拉的独立为津巴布韦（罗得西亚）和纳米比亚（西南非洲）实现独立增添了希望。

这位埃塞俄比亚领袖说，在这两块领土上的殖民主义面临两种抉择：要么接受必然发生的事情，要么经历得到加强的武装斗争。

他还说，“让我们一起希望，殖民主义的

主要支持者会明白做任何垂死的挣扎是愚蠢的——而为了自己的利益，同时也为了国际和平与安全的利益，应该放弃对死硬的殖民主义者的支持，以帮助排除掉这种一触即发的形势的危险性。”

【德新社亚的斯亚贝巴二月二十三日电】本蒂将军在他的开幕词中说，南非是全世界种族主义和殖民主义的最后一个堡垒。

其他与会的代表在这次会上发表讲话时也表达了同样的观点。

这位埃塞俄比亚政府首脑同时还呼吁摩洛哥、阿尔及利亚和毛里塔尼亚停止在西属撒哈拉的流血。

但是，吉布提问题占据了特费里开幕词的大部分篇幅。特费里·本蒂要求非统组织采取

一种“机智而富于建设性的”政策，并且要求非统组织在一旦这块法国殖民地获得独立时保证其领土完整。

【南通社亚的斯亚贝巴二月二十三日电】非洲统一组织部长级例会在亚的斯亚贝巴开幕时邀请安哥拉人民共和国代表团同这个大陆范围的组织的成员们坐在一起。到会的代表和来宾以长时间的鼓掌欢迎这一有历史意义的行动。

安哥拉代表团团长、外交部长桑托斯重申他的国家选择不结盟的政策并且强调，安哥拉在任何时候和任何情况下都将决不允许在它的领土上建立外国军事基地。外交部长桑托斯称赞了那些帮助安哥拉人民保卫自身的独立和看出它的斗争的真正性质的国家。

桑托斯指出不结盟的原则和不参加军事集团的义务都已写进安哥拉宪法，他说，这并不意味着限制安哥拉人民援助这个大陆上的解放斗争。在谈到最近的发展时，他说，非洲已经经历了一个高级的政治飞跃，现在在新的基础上更加团结、更加强大。

外交部长桑托斯还要求非洲统一组织考虑它的成员国之一——扎伊尔——的行为，它对安哥拉进行的军事和其它干涉已经违反了组织的宪章。

美英要南罗政权同民族主义者早日达成协议

威尔逊说，如果罗得西亚受到进攻，英国不会解救它

【美新处华盛顿二月二十日电】国务院（特拉特纳）二月二十日新闻发布会：

美国要求在罗得西亚实行多数人统治：

美国正要求罗得西亚的白人政权同多数黑人通过谈判达成一项解决办法，以避免苏联和古巴支持的安哥拉力量取得成功之后出现游击战争的威胁。

特拉特纳指出：“最近几天一直有一些报道说，罗得西亚处在爆发某种大规模游击战的边缘。”

他说，华盛顿认为，“当前”史密斯总理同黑人民族主义领导人恩科莫进行的“谈判是在罗得西亚取得一项和平的解决办法的极好机会”。

【合众国际社卢森堡二月二十三日电】（记者：朗沃恩）欧洲共同市场九国今天谴责外国对安哥拉的一切军事干涉，并要求结束这种干涉。

九国外长在这里开会设法修补共同市场在安哥拉问题上被破坏的政策。他们还保证援助非洲各国，重申支持“罗得西亚和纳米比亚人民的自决和独立权”。

声明最后说，“安哥拉人民有权决定自己的命运。部长们谴责外国的一切军事干涉，并表示希望这种干涉会迅速结束。”

西德和荷兰最强烈地主张通过这个声明。这两国的发言人说，他们“非常担心”外国军事干涉——特别是目前在安哥拉作战的古巴军队——可能扩大到其它非洲国家。

声明没有点古巴和苏联的名（苏联用武器和金钱支持古巴军队），但表示了西欧日益增长的害怕它们的影响扩大到非洲南部其它国家的这种担心。

发言人说，但是法国外长索瓦尼亚格最初反对发表谴责外国干涉的声明，认为这是“不合时宜的”。据说法国渴望改善它与安哥拉新政府和其它非洲国家的关系，避免引起仍在一些非洲国家执勤的法国士兵的注意。

【美联社卢森堡二月二十三日电】欧洲共同市场国家今天谴责古巴军队在安哥拉内战中的作用以及他们的存在对多事的南部非洲其它国家所构成的威胁。

同时，共同体维护罗得西亚和纳米比亚（西南非）由白人统治的、黑人占绝大多数的居民的自决和独立权。

他们还谴责南非政府的种族隔离政策。

共同市场九国外长在这里举行一次磋商后发表了共同体对非洲的政策声明。

他们是在担心共产党的影响从安哥拉扩大到扎伊尔和赞比亚、担心在安哥拉的古巴军队站在黑人民族主义集团一边对邻国罗得西亚和纳米比亚进行干涉的情况下发表这项声明的。

他们提出了与非洲国家加强合作的前景，并表示支持非洲统一组织为促进非洲合作所采取的措施。

欧洲共同体九国外长发表联合声明 谴责外国对安哥拉的一切军事干涉

试，更反对由那些根本无权呆在非洲的国家进行干涉，来把一种解决办法强加于人的任何尝试。”

这显然是指苏联和古巴对南部非洲的干涉以及所传共产党人可能在武器和军队方面向罗得西亚的非洲民族主义游击队提供支持的消息。

【合众国际社伦敦二月二十日电】外交大臣卡拉汉今天说，英国已告知罗得西亚总理史密斯，它愿意帮助他同非洲民族主义者达成一项解决办法，但是只有在他表现出“灵活性”并准备作出大得多的让步的情况下才会这样做。卡拉汉说：“我着重指出了谈判失败的严重后果。”

特拉特纳强调说，“我们支持多数人统治的态度是坚定不移的。”

“我们赞同通过谈判取得一项使罗得西亚和平过渡到一个有充分代表性的政府和多数人统治的解决办法。”

他强调说，应当“早日”达成一项谈妥的解决办法。

【合众国际社伦敦二月二十日电】威尔逊首相指责罗得西亚的白人至上政权是“弹压”和“半法西斯主义”的政权，并警告说，如果罗得西亚受到进攻，英国不会解救它。

威尔逊指责史密斯“在整个现代世界面前，仍然规避现实”。

威尔逊说：“但是我同样反对通过暴力寻求解决办法的任何尝

白宫新闻发布会谈尼克松访华

发言人说美国不认为尼克松在北京祝酒词中的一段谈话是对美国对外政策的批评

【美新处华盛顿二月二十三日电】白宫（内森）二月二十三日新闻发布会：

在中国的尼克松：有人问到所传关于前总统尼克松在北京谈及赫尔辛基协议一事，内森说，“我们并不把它看做是对美国对外政策的批评”。

路透社记者援引尼克松的话说，“有某些人认为，仅仅签署原则声明或举行外交会议就可立即带来持久的和平。这是天真的想法。”

有人问到，如果尼克松不是提出批评的话，白宫认为他讲这番话的意思是什么，内森回答说，“我们只是不把它看做是批评。”他对

【路透社波哥大二月二十三日电】当美国

国务卿基辛格今天在得知前总统尼克松在北京发表了一篇看来是批评缓和的讲话时，他显得很窘困。

基辛格今天说，“他本人就签署了够多的原则。”

基辛格说，他不相

提问题的人说，福特总统仍然认为尼克松对中国的访问是一个不担任公职的公民的访问，而且不打算在尼克松回国时听取汇报。内森说，“如果他（尼克松）认为他有任何具有重大意义的东西要汇报的话，我预期他将同国务院接触。”

美《纽约时报》报道

《尼克松的讲话反映中国主要立场》

【本刊讯】美国《纽约时报》二月二十三日刊载巴特菲尔德二十三日发自香港的一篇报道，题为《人们认为尼克松的讲话反映中国的主要立场》，摘要如下：

路透社报道

基辛格对尼克松祝酒词的反应

信尼克松总统会在北京攻击美国的外交政策。

“我看了尼克松先生引文的内容，没有理由把这些讲话看作是对缓和或者对我个人的攻击。”

他说，他起初认

有人问尼克松回国后是否将会见基辛格，内森说，要汇报的“适当地点”是在国务院，但是他又说，“我不知道谁将是（听取汇报的）适当的人。”

有人指出：政府发表的谈话看来有所不同——福特认为尼克松是作为一个不担任公职的

美《纽约时报》报道

《尼克松的讲话反映中国主要立场》

尼克松昨晚对福特总统和基辛格国务卿参加赫尔辛基欧洲安全会议提出的含蓄批评，是中国的一项非常强烈的态度的反映。

中国一再谴责赫尔辛基会议，认为这是对

为，北京邀请尼克松是为了“刺激福特政府”

在遵循上海公报中进展缓慢。

基辛格说，现在他认为，这次邀请是中国试图以非官方的方式向美国示意，尽管中国国内发生了事情，美国和中国的关系将不会受到影响。

公民去访问的，而基辛格说，国务院想向他询问详细情况。内森说，“我是在设法使你确切地了解”福特的想法。

有人问尼克松是否曾要求白宫就他在中国的行动给予指导，内森说，“他没有要求过。”

有人问尼克松是否事先获准发表他的讲话，一位前总统的讲话对目前的对外政策是否具有任何影响，内森回答说，“我认为没有任何必要回答”。

中国眼中的扩张主义苏联的姑息。

尼克松在北京人民大会堂的宴会上致祝酒词时说，认为“仅仅签署原则声明或举行外交会议，就可以带来持久的和平，这是天真的想法。”

前总统的这番话是中国人所获得的表示支持他们的最强有力的言论之一。看来这对中国人慷慨邀请尼克松访问北京的做法进行了充分的酬报。

这次宴会还使总理华国锋在担任这个职务以来第一次有机会在公开场合讲话。

华先生在宴会上猛烈攻击苏联“肆意扩张”，警告说全世界人民必须提高对战争的警惕。

【美联社华盛顿二月二十三日电】参院民主党领袖曼斯菲尔德今天说，前总统尼克松对共产党中国的访问“有助于使接触继续保持下去”。

他是在回答有人提出的关于他是否认为尼克松的这次旅行是有盒的问题时发表这番意见的。这次旅行遭到了一些民主党领袖的批评。

曼斯菲尔德说，他对中国人邀请尼克松一事并不感到意外。曼斯菲尔德是专门研究远东事务的参院对外关系委员会的一个成员。

他对记者们说，“向任官职的或不担任官职的公民发出邀请，这是一个外国的特权。”

曼斯菲尔德说，他推测，尼克松在回国后将向国务院报告。他说，他没有听到任何消息说外交委员会要求听取尼克松的汇报。

众议员里格尔（密执安州民主党人）今天说，“前总统尼克松”去中国访问“显然干预了美国的对外政策，整个美国对这种不礼貌的行为都应当感到愤怒”。

里格尔问：“尼克松是否仍在福特政府中进行幕后操纵？如果不是这种情况，福特总统为什么没有正确的判断力来阻止这次访问？”

众议员芬威克（新泽西州共和党人）在众院作出答复时为这次旅行进行了辩解，他说，不应剥夺一个公民旅行的权利。

美国众议院议长艾伯特谈尼克松访华

【合众国际社内华达州拉斯维加斯二月二十一日电】众议院议长卡尔·艾伯特今天说，前总统尼克松访问中国是犯了一个错误。

“我个人对这次访问没有异议，但是我将

曼斯菲尔德说这有助于使美中接触继续保持下去

美国国会议员评尼克松再度访华

它的生长。三氯甲烷在下午十一时杀害蟋蟀最成功。

不独在较低等动物中，药物有最大效能的时间，就是在人类中亦然。心脏病人在上午四时对洋地黄（一种强心剂）的敏感度约大于平时四十倍。糖尿病人亦是在上午四时对胰岛素最敏感。在一天二十四小时中，上午四时出生和去世的人也较多。

既然在一天中不同的时间，不同类的生物对药物的敏感性不同，那么，如果医生知道了这种不同，用药的剂量就要考虑时间的因素，病者就可以较有安全保障。更重要的是，这方面的知识指出，新的药物在上市之前，须要作过在一天二十四小时中每一个小时的服药试验，才可知道新药的真正安全剂量是多少。

生物时钟学的用途与利益 在控制病虫害方面，生物时钟的知识，有助于大大节省药物、时间和金钱，因为如果在病虫害对药物最敏感的時刻用药，就能以最少的药物收到最大除病灭害效果。农民们如果知道农作物的最适宜生长周期，就可以增加某些作物种植的次 数，使作物有更大的抗病力和得到较大的收成。

生物时钟学仍然是在萌芽阶段，但已显示出上述种种重大的用途和利益。

可以断言，将来这方面的知识更加丰富时，其效用是无可限量的。

港刊译文《生物体内有时钟》

【本刊讯】香港《文汇报》编印的《百花》周刊第三十三期刊登一篇译文，题目是《生物体内有时钟》，摘要如下：

生物时钟学家发现每一种生物，由微小的单细胞草履虫以至于人，是由一复杂的天生的生理节奏所控制。换句话说，是有一象时钟般的调节，使每一生物保持其特别的节奏。

生理节奏的研究有重要的意义。在一天中某一时间饮咖啡，可能引致癌病，而在其他时间饮，则可以是完全安全的。在一天中某一时间拔牙，会比在其他时间拔牙出血更多和受损更大。定出人类生理节奏周期这些一天中的高峰与低谷，可导致更好的预防医药。

生理节奏早在一七二九年已为法国一位天文学家所认识。他注意到他家中的植物，每晚垂下叶子，而白天再次昂起叶子。出于好奇心，他把一株植物放进一间密闭室，并保持它在完全黑暗中。仍然，这株植物有着象钟一样的规律性，按照往常的时间昂起叶子和垂下叶子，虽则在白天时它已不再“见”到光。

一切高等动植物都具有生理节奏 虽然许多人研究生物的这些奇怪节奏多年，但直至一九四〇年左右，生物学家们才认识到，这种研究是在寻找一种新的重要的生物规律。其中一位研究者是生物学家伊列特，他对单

细胞动物的研究工作已显示出，原生动物的其他“有明确核”的单细胞微生物，有着象所有较高等动植物一样的生理节奏。

伊列特相信，遍及于整个动植物界的生理节奏现象并不是偶然的。和其他的生物时钟学家们一起，他相信生理节奏是地球上的生命为了生存而产生的进化适应。

某些动物，在晚间是最脆弱易受伤害的。也许进化曾经教导它们，在白天时活动，在晚上安全地休息。许多植物在白天昂起叶子，以便最大限度地饱浴阳光。在晚上，它们垂下和折起叶子“睡觉”，防止重要的水份散失。

当这些活动显示似乎是单独由光惹起时，实验的证据则表明，即使不让动植物看见白天的光数天、数周或数月，它们仍将继续这些有着象时钟规律一样的活动。这些生物保留这种周期（每天常有一分钟的误差因子）的能力，清楚地表示，内部有着某些测量时间的仪器或钟。

不独动物的生理活动有周期性的节奏，就是它们对疼痛的感觉、视觉、嗅觉、味觉、思想和记忆的

灵敏性，对疾病、噪音、精神创伤、死亡等的敏感性，亦有周期性的节奏。

生物时钟学家们亦已发现，生物在不易觉察的活动方面，亦显示有每日的周期性。例如，某些酶及分泌液的生产，细胞分裂增殖的时间，某些生物化学过程发生的时间等。这些都是身体内的重要节奏。某些酶或激素周期之缺失，可以扰乱一动物的性周期，可以使一动物沮丧、疲倦或减低对疾病的抵抗力。在下午六时给某种动物吃一种药，可能妨碍它身体在下午七时产生的某种激素，从而使它在下午八时变得颓丧。

不同时间不同生物对药物有不同反应 在每一种生物之内，这些生理节奏的波峰与波谷的时间，一般是相同的。研究者发现，如果在中午给仓鼠吃一种叫做“D M P A”的药，它们就更易发生肿瘤。老鼠则对上述的药在下午四时更为敏感。其他科学家的类似研究发觉，在下午三时使用除虫菊杀害家蝇特别有效；而用以杀害蟑螂，则于下午五时半最有效。用于棉花植物的除草剂，在上午六时施用更能妨碍

白宫新闻发布会谈尼克松访华

发言人说美国不认为尼克松在北京祝酒词中的一段谈话是对美国对外政策的批评

【美新处华盛顿二月二十三日电】白宫（内森）二月二十三日新闻发布会：

在中国的尼克松：有人问到所传关于前总统尼克松在北京谈及赫尔辛基协议一事，内森说，“我们并不把它看做是对美国对外政策的批评”。

路透社记者援引尼克松的话说，“有某些人认为，仅仅签署原则声明或举行外交会议就可立即带来持久的和平。这是天真的想法。”

有人问到，如果尼克松不是提出批评的话，白宫认为他讲这番话的意思是什么，内森回答说，“我们只是不把它看做是批评。”他对

【路透社波哥大二月二十三日电】当美国

国务卿基辛格今天在得知前总统尼克松在北京发表了一篇看来是批评缓和的讲话时，他显得很窘困。

基辛格今天说，“他本人就签署了够多的原则。”

基辛格说，他不相

提问题的人说，福特总统仍然认为尼克松对中国的访问是一个不担任公职的公民的访问，而且不打算在尼克松回国时听取汇报。内森说，“如果他（尼克松）认为他有任何具有重大意义的东西要汇报的话，我预期他将同国务院接触。”

有人问尼克松回国后是否将会见基辛格，内森说，要汇报的“适当地点”是在国务院，但是他又说，“我不知道谁将是（听取汇报的）适当的人。”

有人指出：政府发表的谈话看来有所不同——福特认为尼克松是作为一个不担任公职的

美《纽约时报》报道

《尼克松的讲话反映中国主要立场》

【本刊讯】美国《纽约时报》二月二十三日刊载巴特菲尔德二十三日发自香港的一篇报道，题为《人们认为尼克松的讲话反映中国的主要立场》，摘要如下：

路透社报道

基辛格对尼克松祝酒词的反应

信尼克松总统会在北京攻击美国的外交政策。

“我看了尼克松先生引文的内容，没有理由把这些讲话看作是对缓和或者对我个人的攻击。”

他说，他起初认

有人问尼克松回国后是否将会见基辛格，内森说，要汇报的“适当地点”是在国务院，但是他又说，“我不知道谁将是（听取汇报的）适当的人。”

有人指出：政府发表的谈话看来有所不同——福特认为尼克松是作为一个不担任公职的

美《纽约时报》报道

《尼克松的讲话反映中国主要立场》

尼克松昨晚对福特总统和基辛格国务卿参加赫尔辛基欧洲安全会议提出的含蓄批评，是中国的一项非常强烈的态度的反映。

中国一再谴责赫尔辛基会议，认为这是对

为，北京邀请尼克松是为了“刺激福特政府”

在遵循上海公报中进展缓慢。

基辛格说，现在他认为，这次邀请是中国试图以非官方的方式向美国示意，尽管中国国内发生了事情，美国和中国的关系将不会受到影响。

公民去访问的，而基辛格说，国务院想向他询问详细情况。内森说，“我是在设法使你确切地了解”福特的想法。

有人问尼克松是否曾要求白宫就他在中国的行动给予指导，内森说，“他没有要求过。”

有人问尼克松是否事先获准发表他的讲话，一位前总统的讲话对目前的对外政策是否具有任何影响，内森回答说，“我认为没有任何必要回答”。

中国眼中的扩张主义苏联的姑息。

尼克松在北京人民大会堂的宴会上致祝酒词时说，认为“仅仅签署原则声明或举行外交会议，就可以带来持久的和平，这是天真的想法。”

前总统的这番话是中国人所获得的表示支持他们的最强有力的言论之一。看来这对中国人慷慨邀请尼克松访问北京的做法进行了充分的酬报。

这次宴会还使总理华国锋在担任这个职务以来第一次有机会在公开场合讲话。

华先生在宴会上猛烈攻击苏联“肆意扩张”，警告说全世界人民必须提高对战争的警惕。

【美联社华盛顿二月二十三日电】参院民主党领袖曼斯菲尔德今天说，前总统尼克松对共产党中国的访问“有助于使接触继续保持下去”。

他是在回答有人提出的关于他是否认为尼克松的这次旅行是有盒的问题时发表这番意见的。这次旅行遭到了一些民主党领袖的批评。

曼斯菲尔德说，他对中国人邀请尼克松一事并不感到意外。曼斯菲尔德是专门研究远东事务的参院对外关系委员会的一个成员。

他对记者们说，“向任官职的或不担任官职的公民发出邀请，这是一个外国的特权。”

曼斯菲尔德说，他推测，尼克松在回国后将向国务院报告。他说，他没有听到任何消息说外交委员会要求听取尼克松的汇报。

众议员里格尔（密执安州民主党人）今天说，“前总统尼克松”去中国访问“显然干预了美国的对外政策，整个美国对这种不礼貌的行为都应当感到愤怒”。

里格尔问：“尼克松是否仍在福特政府中进行幕后操纵？如果不是这种情况，福特总统为什么没有正确的判断力来阻止这次访问？”

众议员芬威克（新泽西州共和党人）在众院作出答复时为这次旅行进行了辩解，他说，不应剥夺一个公民旅行的权利。

美国众议院议长艾伯特谈尼克松访华

【合众国际社内华达州拉斯维加斯二月二十一日电】众议院议长卡尔·艾伯特今天说，前总统尼克松访问中国是犯了一个错误。

“我个人对这次访问没有异议，但是我将

曼斯菲尔德说这有助于使美中接触继续保持下去

美国国会议员评尼克松再度访华

它的生长。三氯甲烷在下午十一时杀害蟋蟀最成功。

不独在较低等动物中，药物有最大效能的时间，就是在人类中亦然。心脏病人在上午四时对洋地黄（一种强心剂）的敏感度约大于平时四十倍。糖尿病人亦是在上午四时对胰岛素最敏感。在一天二十四小时中，上午四时出生和去世的人也较多。

既然在一天中不同的时间，不同类的生物对药物的敏感性不同，那么，如果医生知道了这种不同，用药的剂量就要考虑时间的因素，病者就可以较有安全保障。更重要的是，这方面的知识指出，新的药物在上市之前，须要作过在一天二十四小时中每一个小时的服药试验，才可知道新药的真正安全剂量是多少。

生物时钟学的用途与利益 在控制病虫害方面，生物时钟的知识，有助于大大节省药物、时间和金钱，因为如果在病虫害对药物最敏感的時刻用药，就能以最少的药物收到最大除病灭害效果。农民们如果知道农作物的最适宜生长周期，就可以增加某些作物种植的次，使作物有更大的抗病力和得到较大的收成。

生物时钟学仍然是在萌芽阶段，但已显示出上述种种重大的用途和利益。

可以断言，将来这方面的知识更加丰富时，其效用是无可限量的。

港刊译文《生物体内有时钟》

【本刊讯】香港《文汇报》编印的《百花》周刊第三十三期刊登一篇译文，题目是《生物体内有时钟》，摘要如下：

生物时钟学家发现每一种生物，由微小的单细胞草履虫以至于人，是由一复杂的天生的生理节奏所控制。换句话说，是有一象时钟般的调节，使每一生物保持其特别的节奏。

生理节奏的研究有重要的意义。在一天中某一时间饮咖啡，可能引致癌病，而在其他时间饮，则可以是完全安全的。在一天中某一时间拔牙，会比在其他时间拔牙出血更多和受损更大。定出人类生理节奏周期这些一天中的高峰与低谷，可导致更好的预防医药。

生理节奏早在一七二九年已为法国一位天文学家所认识。他注意到他家中的植物，每晚垂下叶子，而白天再次昂起叶子。出于好奇心，他把一株植物放进一间密闭室，并保持它在完全黑暗中。仍然，这株植物有着象钟一样的规律性，按照往常的时间昂起叶子和垂下叶子，虽则在白天时它已不再“见”到光。

一切高等动植物都具有生理节奏虽然许多人研究生物的这些奇怪节奏多年，但直至一九四〇年左右，生物学家们才认识到，这种研究是在寻找一种新的重要的生物规律。其中一位研究者是生物学家伊列特，他对单

细胞动物的研究工作已显示出，原生动物的其他“有明确核”的单细胞微生物，有着象所有较高等动植物一样的生理节奏。

伊列特相信，遍及于整个动植物界的生理节奏现象并不是偶然的。和其他的生物时钟学家们一起，他相信生理节奏是地球上的生命为了生存而产生的进化适应。

某些动物，在晚间是最脆弱易受伤害的。也许进化曾经教导它们，在白天时活动，在晚上安全地休息。许多植物在白天昂起叶子，以便最大限度地饱浴阳光。在晚上，它们垂下和折起叶子“睡觉”，防止重要的水份散失。

当这些活动显示似乎是单独由光惹起时，实验的证据则表明，即使不让动植物看见白天的光数天、数周或数月，它们仍将继续这些有着象时钟规律一样的活动。这些生物保留这种周期（每天常有一分钟的误差因子）的能力，清楚地表示，内部有着某些测量时间的仪器或钟。

不独动物的生理活动有周期性的节奏，就是它们对疼痛的感觉、视觉、嗅觉、味觉、思想和记忆的

灵敏性，对疾病、噪音、精神创伤、死亡等的敏感性，亦有周期性的节奏。

生物时钟学家们亦已发现，生物在不易觉察的活动方面，亦显示有每日的周期性。例如，某些酶及分泌液的生产，细胞分裂增殖的时间，某些生物化学过程发生的时间等。这些都是身体内的重要节奏。某些酶或激素周期之缺失，可以扰乱一动物的性周期，可以使一动物沮丧、疲倦或减低对疾病的抵抗力。在下午六时给某种动物吃一种药，可能妨碍它身体在下午七时产生的某种激素，从而使它在下午八时变得颓丧。

不同时间不同生物对药物有不同反应 在每一种生物之内，这些生理节奏的波峰与波谷的时间，一般是相同的。研究者发现，如果在中午给仓鼠吃一种叫做“D M P A”的药，它们就更易发生肿瘤。老鼠则对上述的药在下午四时更为敏感。其他科学家的类似研究发觉，在下午三时使用除虫菊杀害家蝇特别有效；而用以杀害蟑螂，则于下午五时半最有效。用于棉花植物的除草剂，在上午六时施用更能妨碍